

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3809-2012 Phase 1

Date : 11 mars 2013

| HEURE | REMARQUES |
|---------|--|
| 9 h 03 | Début de l'audience |
| 9 h 03 | Lecture du protocole d'ouverture par la greffière-audicière |
| 9 h 05 | Remarques préliminaires de M ^e Marc Turgeon sur le déroulement de l'audience |
| 9 h 08 | M ^e Vincent Regnault (Gaz Métro) demande à ce que son argumentation ne débute pas avant jeudi matin |
| 9 h 09 | M ^e Turgeon indique que toutes les plaidoiries auront lieu jeudi, ainsi que la réplique |
| 9 h 10 | <u>M^e Regnault produit :</u> <u>B-0288</u> : Curriculum vitae de Jean-Sébastien Huet, de Sylvain Tremblay ainsi que de Jean-François Tremblay (pièce Gaz-Métro-6, document 3 révisée en date du 11 mars 2013) |
| 9 h 11 | <u>Affirmation solennelle :</u> <u>Jean-Sébastien Huet</u> , chef de service, affaires contractuelles, 1717, du Havre, Montréal <u>Sylvain Tremblay</u> , conseiller senior, 1717, du Havre, Montréal <u>Jean-François Tremblay</u> , chef réglementation, 1717, du Havre, Montréal Témoins du panel de Gaz Méro |
| 9 h 12 | Interrogatoire des témoins Huet et Sylvain et Jean-François Tremblay par M ^e Regnault en vue de l'adoption de la preuve de Gaz Métro par ces derniers |
| 9 h 16 | Fin de l'interrogatoire des témoins Huet et Sylvain et Jean-François Tremblay par M ^e Regnault |
| 9 h 16 | <u>M^e Regnault produit :</u> <u>B-0289</u> : présentation power point intitulée « Indicateur de performance visant l'optimisation des outils d'approvisionnement » (pièce Gaz-Métro-4, document 2) |
| 9 h 17 | Présentation de la preuve de Gaz Métro par le témoin Huet |
| 9 h 52 | Fin de la présentation de la preuve de Gaz Métro par le témoin Huet |
| 9 h 52 | Précision apportée par M ^e Simon Turmel de la Régie à l'effet que l'expression « proposition de la Régie » mentionnée dans la présentation power point est en fait une demande de renseignements de la Régie |
| 9 h 54 | Contre-interrogatoire des témoins Huet et Sylvain et Jean-François Tremblay par M ^e Guy Sarault pour l'ACIG |
| 10 h 03 | Fin du contre-interrogatoire des témoins Huet et Sylvain et Jean-François Tremblay par M ^e Guy Sarault pour l'ACIG |
| 10 h 03 | Contre-interrogatoire des témoins Huet et Sylvain et Jean-François Tremblay par M ^e André Turmel pour la FCEI |
| 10 h 17 | Fin du contre-interrogatoire des témoins Huet et Sylvain et Jean-François Tremblay par M ^e André Turmel pour la FCEI |
| 10 h 17 | L'audience est suspendue jusqu'à 10 h 35 |
| 10 h 39 | Reprise de l'audience |

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3809-2012 Phase 1

Date : 11 mars 2013

| HEURE | REMARQUES |
|---------|---|
| 10 h 40 | M ^e Regnault fait part que M ^e Simon Turmel lui a remis, avant la pause, le document qui sera utilisé lors de l'interrogatoire des témoins de Gaz Métro par la Régie, et que les témoins en ont pris connaissance. M ^e Regnault confirme que les calculs sont exacts et qu'il n'y a pas de problème à ce que ce document soit utilisé lors de l'interrogatoire |
| 10 h 41 | Contre-interrogatoire des témoins Huet et Sylvain et Jean-François Tremblay par M ^e Dominique Neuman pour S.É./AQLPA |
| 10 h 50 | Fin du contre-interrogatoire des témoins Huet et Sylvain et Jean-François Tremblay par M ^e Dominique Neuman pour S.É./AQLPA |
| 10 h 51 | Contre-interrogatoire des témoins Huet et Sylvain et Jean-François Tremblay par M ^e Hélène Sicard pour l'UC |
| 11 h 20 | Fin du contre-interrogatoire des témoins Huet et Sylvain et Jean-François Tremblay par M ^e Hélène Sicard pour l'UC |
| 11 h 20 | L'audience est suspendue jusqu'à 12 h 25 |
| 12 h 30 | Reprise de l'audience |
| 12 h 30 | Interrogatoire des témoins Huet et Sylvain et Jean-François Tremblay par M ^e Simon Turmel pour la Régie |
| 13 h 04 | M ^e Regnault apporte une précision à l'une des réponses donnée par l'un des témoins |
| 13 h 12 | <u>M^e Turmel produit :</u> A-0107 : page 33 de la décision D-2012-076, dossier R-3693-2009, 28 juin 2012 |
| 13 h 13 | Poursuite de l'interrogatoire des témoins Huet et Sylvain et Jean-François Tremblay par M ^e Simon Turmel pour la Régie |
| 13 h 21 | L'audience est suspendue |
| 13 h 30 | Reprise de l'audience |
| 13 h 30 | Poursuite de l'interrogatoire des témoins Huet et Sylvain et Jean-François Tremblay par M ^e Simon Turmel pour la Régie |
| 13 h 34 | <u>M^e Turmel produit :</u> A-0108 : document intitulé « transactions particulières considérées » |
| 13 h 35 | Poursuite de l'interrogatoire des témoins Huet et Sylvain et Jean-François Tremblay par M ^e Simon Turmel pour la Régie |
| 13 h 41 | <u>Engagement n^o 1 de Gaz Métro</u> : scénario de bonification en fonction des économies réalisées par rapport au tarif correspondant de TCPL pour les transactions identifiées à la référence ii (pièce A-108). La bonification serait basée sur un pourcentage des économies effectivement constatées au rapport annuel. Pour l'instant, ces économies seraient de l'ordre de 26 M\$. Cependant, cette bonification serait conditionnelle à l'optimisation de la stratégie d'approvisionnement en gaz naturel de façon à ce qu'il y ait ni de FTLH inutilisés, ni revente des FTLH inutilisés, ni surplus de gaz à Empress ou Dawn, ni vente de transport au client GAC, gaz d'appoint concurrence, et on parle pour août, septembre et octobre, pour la période d'août, septembre et octobre (demandé par la Régie) |
| 13 h 42 | Poursuite de l'interrogatoire des témoins Huet et Sylvain et Jean-François Tremblay par M ^e Simon Turmel pour la Régie |
| 13 h 58 | Fin de l'interrogatoire des témoins Huet et Sylvain et Jean-François Tremblay par M ^e Simon Turmel pour la Régie |

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3809-2012 Phase 1

Date : 11 mars 2013

| HEURE | REMARQUES |
|-------------------|---|
| 13 h 58 | Pas de réinterrogatoire des témoins Huet et Sylvain et Jean-François Tremblay par M ^c Regnault |
| 13 h 59 | Les témoins Huet et Sylvain et Jean-François Tremblay sont libérés |
| 14 h | <u>Affirmation solennelle</u> : Bernard Otis, ingénieur et analyste pour l'ACIG, 3149, Round Bay, Ayer's Cliff, Québec |
| 14 h 01 | Interrogatoire du témoin Otis par M ^c Guy Sarault en vue de l'adoption de la preuve de l'ACIG |
| 14 h 03 | <u>M^c Sarault produit</u> : C-ACIG-0029 : présentation power point de l'ACIG sur l'indicateur de performance visant l'optimisation des outils d'approvisionnement |
| 14 h 04 | Présentation de la preuve de l'ACIG par le témoin Otis |
| 14 h 22 | Fin de la présentation de la preuve de l'ACIG par le témoin Otis |
| 14 h 23 | Commentaires du témoin Otis relativement à la question posée dans la lettre du 8 mars de la Régie |
| 14 h 28 | Fin des commentaires du témoin Otis relativement à la question posée dans la lettre du 8 mars de la Régie |
| 14 h 29 | Contre-interrogatoire du témoin Otis par M ^c Dominique Neuman pour S.É./AQLPA |
| 14 h 44 | Fin du contre-interrogatoire du témoin Otis par M ^c Dominique Neuman pour S.É./AQLPA |
| 14 h 44 | Pas de contre-interrogatoire du témoin Otis par M ^c Vincent Regnault pour Gaz Métro |
| 14 h 45 | Interrogatoire du témoin Otis par M ^c Simon Turmel pour la Régie |
| 14 h 51 | Fin de l'interrogatoire du témoin Otis par M ^c Simon Turmel pour la Régie |
| 14 h 51 | Question par M ^c Turgeon au témoin Otis |
| 14 h 52 | Le témoin Otis est libéré |
| 14 h 43 | M ^c Turgeon demande à M ^c Regnault, si la présentation des preuves des intervenants se termine demain, s'il serait prêt à plaider mercredi |
| 14 h 53 à 14 h 54 | M ^c André Turmel (FCEI) et M ^c Eric David (OC) indiquent qu'ils préféreraient plaider jeudi |
| 14 h 54 | M ^c Turgeon confirme que, dans ce cas, les plaidoiries auront lieu jeudi |
| 14 h 55 | L'audience est ajournée au 12 mars 2013 à 9 h |
| | <i>Johanne Le huis</i> , greffière-audicière |

LISTE DES TÉMOINS

800, Place Victoria, bur. 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3809-2012 Phase 1

Date : 11 mars 2013

| TÉMOIN | | DATE Année/mois/jour |
|--------------|------------------------|-------------------------|
| NOM : | Jean-François Tremblay | 2013/03/11 |
| ENTREPRISE : | Gaz Métro | |
| PROFESSION : | Chef, réglementation | |
| ADRESSE : | 1717, du Havre | |
| | Montréal | |

| TÉMOIN | | DATE Année/mois/jour |
|--------------|--|-------------------------|
| NOM : | Jean-Sébastien Huet | 2013/03/11 |
| ENTREPRISE : | Gaz Métro | |
| PROFESSION : | Chef de service, affaires contractuelles | |
| ADRESSE : | 1717, du Havre | |
| | Montréal | |

| TÉMOIN | | DATE Année/mois/jour |
|--------------|-------------------|-------------------------|
| NOM : | Sylvain Tremblay | 2013/03/11 |
| ENTREPRISE : | Gaz Métro | |
| PROFESSION : | Conseiller senior | |
| ADRESSE : | 1717, du Havre | |
| | Montréal | |

| TÉMOIN | | DATE Année/mois/jour |
|--------------|-----------------------------------|-------------------------|
| NOM : | Bernard Otis | 2013/03/11 |
| ENTREPRISE : | | |
| PROFESSION : | Ingénieur et analyste pour l'ACIG | |
| ADRESSE : | 3149, Round Bay | |
| | Ayer's Cliff, Québec | |

| TÉMOIN | | DATE Année/mois/jour |
|--------------|--|-------------------------|
| NOM : | | |
| ENTREPRISE : | | |
| PROFESSION : | | |
| ADRESSE : | | |
| | | |

| TÉMOIN | | DATE Année/mois/jour |
|--------------|--|-------------------------|
| NOM : | | |
| ENTREPRISE : | | |
| PROFESSION : | | |
| ADRESSE : | | |
| | | |

PROTOCOLE D'OUVERTURE
AUDIENCE DU 11 MARS 2013

DOSSIER : R-3809-2012 PHASE 1

Demande d'approbation du plan d'approvisionnement et de modification des Conditions de service et Tarif de Société en commandite Gaz Métro à compter du 1^{er} octobre 2012

Les Régisseurs désignés dans ce dossier sont : M^e Marc Turgeon (Président de la formation), de même que M. Jean-François Viau et M^{me} Françoise Gagnon

Le procureur de la Régie est : M^e Simon Turmel

La requérante est :

SOCIÉTÉ EN COMMANDITE GAZ MÉTRO (GAZ MÉTRO)

Représentée par M^e Vincent Regnault

Les intervenants sont :

ASSOCIATION DES CONSOMMATEURS INDUSTRIELS DE GAZ (ACIG)

Représentée par M^e Guy Sarault *présent AM et PM*

FÉDÉRATION CANADIENNE DE L'ENTREPRISE INDÉPENDANTE (FCEI)

Représentée par M^e André Turmel *présent AM et PM*

GROUPE DE RECHERCHE APPLIQUÉE EN MACROÉCOLOGIE (GRAMÉ)

Représenté par M^e Geneviève Paquet *absente AM et PM*

OPTION CONSOMMATEUR (OC)

Représentée par M^e Éric David *présent AM et PM*

REGROUPEMENT DES ORGANISMES ENVIRONNEMENTAUX EN ÉNERGIE (ROÉÉ)

Représenté par M^e Franklin S. Gertler *absent AM et PM*

REGROUPEMENT NATIONAL DES CONSEILS RÉGIONAUX DE L'ENVIRONNEMENT DU QUÉBEC (RNCREQ)

Représenté par M^e Annie Gariépy *absente AM et PM*

STRATÉGIES ÉNERGÉTIQUES ET ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LUTTE CONTRE LA POLLUTION ATMOSPHÉRIQUE (S.É./AQLPA)

Représenté par M^e Dominique Neuman *présent AM et PM*

TRANSCANADA ENERGY LTD. (TCE)

Représentée par M^e Pierre Grenier *absent AM et PM*

TRANSCANADA PIPELINES LIMITED (TCPL)

Représentée par M^e Pierre Grenier *absent AM et PM*

UNION DES CONSOMMATEURS (UC)

Représentée par M^e Hélène Sicard *présente AM et PM*

DEBUT: 9h 03

REPRISE: 12h 30

DINER: 11h 20

AJOURNEMENT: 14h 55

UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC (UMQ)

Représentée par M^e Steve Cadrin

présent AM et PM

Y A-T-IL D'AUTRES PERSONNES DANS LA SALLE QUI DÉSIRENT PRÉSENTER UNE DEMANDE OU FAIRE DES REPRÉSENTATIONS AU SUJET DE CE DOSSIER?

Je demanderais par ailleurs aux parties de bien s'identifier à chacune de leurs interventions pour les fins de l'enregistrement.

Aussi, auriez-vous l'obligeance de vous assurer que votre cellulaire est fermé durant la tenue de l'audience. Merci.

